



Eisbericht Nr. 76

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 80	Nr. 76	Dienstag, den 24.04.2007	1
-------------	--------	--------------------------	---

Übersicht

Das Eisfeld in der Bottenvik hat sich nordwärts verlagert, sonst haben sich die Eisverhältnisse seit gestern nicht wesentlich verändert.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: Saimaasee: Im Nordteil 10-20 cm dickes morsches Eis mit stellenweise offenem Wasser.

Bottenvik

Die Eisgrenze verläuft von Kokkola-Leuchtturm über 20 sm westlich von Ulkokalla nach Falkensgrund und dann weiter nordwärts.

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 40-75 cm dickes Festeis. Außerhalb davon verläuft von Kemi 2 südwestwärts eine breite Rinne. Anschließend liegt bis zur Eisgrenze sehr dichtes, teilweise übereinandergeschobenes und aufgepresstes 20-50 cm dickes Eis. Im Eisfeld kommen Rinnen und Brüche vor. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 20-40 cm dickes Festeis. Auf See östlich der Länge 22°45'E dichtes bis sehr dichtes und aufgepresstes 25-45 cm dickes Eis. Im Eisfeld kommen verbreitet Risse und kleinere Stellen offenes Wassers vor. Nördlich Farstugrunden treiben im offenen Wasser einige Eisblöcke. Im Bereich südlich von Rödkallen tritt offenes Wasser auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Im nördlichen Ostseeraum wird sich in den nächsten zwei bis drei Tagen eine windschwache Hochdruckwetterlage einstellen. Trotz kühler Nächte werden die Lufttemperaturen tagsüber deutlich ansteigen. Das Eis in der Bottenvik wird zunehmend

Overview

The ice field in the Bay of Bothnia has moved northwards. Otherwise, the ice conditions have not changed very much since yesterday.

Gulf of Finland

Finnish Coast: Lake Saimaa: In the northern part 10-20 cm thick rotten ice and partly open water.

Bay of Bothnia

Ice edge runs from Kokkola lighthouse over 20 nm west of Ulkokalla to Falkensgrund and then farther to the north.

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-75 cm thick fast ice. Farther off a wide lead runs from Kemi 2 southwestwards, then up to the ice edge there is 20-50 cm thick very close drift ice, which is rafted and ridged in places. There are fractures and leads in the ice field. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagos 20-40 cm thick fast ice. At sea east of the longitude 22°45'E close to very close and ridged 25-45 cm thick ice. In the ice field a great number of cracks and minor areas of open water occurs. North of Farstugrunden some floe bits are drifting in open water. In the area south of Rödkallen there is open water.

Expected Ice Development

A high pressure situation with weak winds will dominate in the northern region of the Baltic Sea during the next two to three days. Despite cool nights, the air temperatures will rise during the daytime significantly. The ice in the Bay of Bothnia

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

morsch, der Eisrückgang wird sich beschleunigen.

becomes rotting rather rapidly, the ice decrease will accelerate.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe	2000 dwt	IA	23.04.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	02.04.
	Lake Saimaa	1500 dwt	II	21.04.
Sweden	Karlsborg	2000 dwt	IA	23.04.
	Luleå	2000 dwt	IA	13.04.
	Haraholmen	2000 dwt	II	23.04.
	Skeleftehamn	2000 dwt	II	19.04.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall report to VTS Gävle with VHF Channel 84 when passing the Svenska Björn lighthouse.

Icebreaker: OTSO, KONTIO and SISU assist in the northern Bay of Bothnia. ARPPE assists in the northern Lake Saimaa.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in the Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn (59°33' N, 20°01' E), report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Icebreaker: YMER assists in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Finnland , 24.04.2007

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8446
Ajos - Ristinmatala	8446
Ristinmatala - Kemi 2	7476
Kemi 2 - Kemi 1	9006
Kemi 1, Seegebiet im SW	9006
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	3496
Kattilankalla - Oulu 1	7476
Oulu 1, Seegebiet im SW	9816
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5976
Raahe, Hafen - Heikinkari	8486
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5976
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	4856
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen - Välimatala	6887
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	6377
Längengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5856
Ykspihlaja - Repskär	2316
Repskär - Kokkola Leuchtturm	2316
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	0//6
Pietarsaari - Kallan	2396

Schweden , 24.04.2007

Karlsborg - Malören	8446
Malören, Seegebiet außerhalb	4346
Lulea - Björnklack	4396
Björnklack - Farstugrunden	1326
Farstugrunden, See im E und SE	3736
Sandgrönn Fahrwasser	7346
Rödkallen - Norströmsgrund	1726